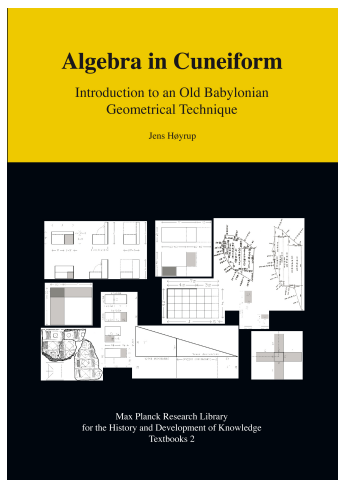


Max Planck Research Library for the History and Development  
of Knowledge

Textbooks 2

*Jens Høyrup:*

Bibliographical Note



In: Jens Høyrup: *Algebra in Cuneiform : Introduction to an Old Babylonian Geometrical Technique*

Online version at <http://mprl-series.mpg.de/textbooks/2/>

ISBN 978-3-945561-15-7

First published 2017 by Edition Open Access, Max Planck Institute for the History of Science under Creative Commons by-nc-sa 3.0 Germany Licence.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/de/>

Printed and distributed by:

PRO BUSINESS digital printing Deutschland GmbH, Berlin

<http://www.book-on-demand.de/shop/15336>

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>

## Bibliographical Note

The largest batch of Old Babylonian mathematical texts has been published (with German translation) in

Otto Neugebauer, *Mathematische Keilschrift-Texte*. I–III. Berlin: Julius Springer, 1935, 1935, 1937. Reprint Berlin etc.: Springer, 1973,

and most of them also (with French translation) in

François Thureau-Dangin, *Textes mathématiques babyloniens*. Leiden: Brill, 1938.

The above texts BM 13901, AO 8862, VAT 7532, YBC 6504, VAT 8512, VAT 8520, BM 85200+VAT 6599, BM 15285, VAT 8389, VAT 8390 and Str 368 are all contained in one as well as the other<sup>1</sup>. Neugebauer's edition contains a very substantial commentary, that of Thureau-Dangin (meant to be economically accessible) only a general introduction.

Other texts are found in

Otto Neugebauer & Abraham Sachs, *Mathematical Cuneiform Texts*. New Haven, Connecticut: American Oriental Society, 1945.

The text YBC 6967 comes from this work.

All texts from Susa (TMS) come from

Evert M. Bruins & Marguerite Rutten, *Textes mathématiques de Suse*. Paris: Paul Geuthner, 1961.

The text Db<sub>2</sub>–146 comes from a journal publication,

Taha Baqir, "Tell Dhiba'i: New Mathematical Texts." *Sumer* **18** (1962), 11–14, pl. 1–3.

---

<sup>1</sup>However, neither of the two volumes contains more than the principal fragment of BM 15285. A new edition based on the three fragments that are known today can be found in Eleanor Robson, *Mesopotamian Mathematics 2100–1600 BC. Technical Constants in Bureaucracy and Education*. Oxford: Clarendon Press, 1999.

Neugebauer's and Thureau-Dangin's editions are solid and dependable, as are their commentaries. However, when using Neugebauer's *Mathematische Keilschrift-Texte* one should remember to consult the corrections that are given in volumes II and III—a pioneering work cannot avoid to formulate hypotheses and to propose interpretations that afterwards have to be corrected. Evidently the commentaries are based on the arithmetical interpretation of the algebraic texts, the originators of this interpretation being precisely Neugebauer and Thureau-Dangin.

The edition of the Susa texts is much less reliable. Too often, and in the worst sense of that word, the French translation and the mathematical commentary are fruits of the imagination. Even the translations of logograms into syllabic Akkadian are sometimes misleading—for instance, the logogram for “joining” is rendered by the Akkadian word for “heaping.” Everything needs to be controlled directly on the “hand copy” of the cuneiform text.<sup>2</sup>

The basis for most of what is new in the present book compared to the original editions—the geometric interpretation, the relation between the school and the practitioners' tradition, the historical development—is set out in

Jens Høyrup, *Lengths, Widths, Surfaces: A Portrait of Old Babylonian Algebra and Its Kin*. New York: Springer, 2002.

This volume also contains editions of almost all the texts presented above with an interlinear English translation and with philological commentary and precise indication of all restitutions of damaged signs (the exceptions are TMS XVI #2, Str 368 and VAT 8520 #1). At least until further notice, large extracts can be found on Google Books.

---

<sup>2</sup>In other words, the edition is almost useless for non-specialists, even for historians of mathematics who do not understand the Old Babylonian tradition too well; several general histories of mathematics or algebra contain horrendous mistakes going back to Evert Bruins's commentary.

# Index

## A

---

Abacus, 73, 128

*see also* Dust Abacus

Abū Kāmil, 106

Akkadian

principal language, 8

sentence structure, 24

*see also* Babylonian dialect

“Akkadian method”, 56, 62, 88

Al-Khwārizmī, 113

Algebra

and equations, 9

and quasi-algebra, 83, 89, 93

meaning of word, 9, 83, 97

Algebra, Arabic, 92, 112

and geometrical riddles, 113

origin, 113

Algebra, Babylonian

and Greek theoretical

arithmetic, 111

arithmetical interpretation, 13,

15

based on tangible and

measurable magnitudes,

28, 46, 98, 101

blind alley, 112, 113

cultural function, 103

didactical function, 102

discovery, 9

erroneous arguments, 80

flexible instrument, 63, 78

origin, 105

pretendedly practical

problems, 7, 66, 70, 101

principles of interpretation,

12, 16

problems with no practical

applications, 42, 66, 99,

101, 102

product of the Old Babylonian

epoch, 105

quasi-disappearance, 110

resurgence in reduced form,

110

school topic, 101

shortcomings of arithmetical

interpretation, 13, 15, 16,

41

variation of coefficients, 108,

111

*see also* Equation, Babylonian

Analysis, Greek, 98

Analytic method, 88, 89, 92, 98

Angle, Babylonian notion of, 28

practically right, 28, 95

AO 8862, 109, 149

#2, 18, 19, 22, 60, 74, 103,

122, 125

## B

---

Babylonia, 8

Babylonian dialect, 8

Babylonian mathematics

editions of texts, 149

similar to and different from  
ours, 115

BÁN, 17

“Base”, 55, 62, 108

Bisection of a trapezium, 86  
known before 2200 BCE, 85  
the argument, 86

BM 13901, 48, 62, 73, 108, 149  
#1, 39, 47, 52  
#2, 43, 47, 69  
#10, 42, 48, 68, 79, 94, 122  
#12, 73, 78, 102  
#14, 49  
#23, 75, 108, 109, 111, 127  
#23, an archaizing fossil, 76,  
108, 109

BM 15285  
#24, 93, 136, 149

BM 85200+VAT 6599, 136, 149  
#6, 89, 126  
#23, 126

“Break”, 72

“Bring”, 63

Broad lines, 62

Broken reed, *see* Reed, broken  
m, 150

BÜR, 17, 33, 65, 66, 120

Bureaucracy, Ur III, 8

**C**

---

Calculation, techniques of, 120

Cardano, Gerolamo, 113

Change of scale in one direction,  
52, 71, 86–88, 95, 108

City states, 8

Civilization, the first, 7

“Confront each other”, 23, 77

“Confrontation”, 22, 39, 43, 45

Cuneiform writing, 8, 10

change of direction, 11, 67

development, 10

Ideographic writing, 8

logograms, 11

principles of transcription, 11

social use, 8, 11

syllabic, 11, 23

“Cut off”, 15

Cut-and-paste, 41, 51, 59, 89, 96,  
109

## D

---

Db<sub>2</sub>-146, 126, 137, 149

Diagrams  
drawn in sand, 97  
drawn on the tablet, 66, 94  
*see also* Structure diagrams

Dust Abacus, 96

## E

---

Eighth degree, problem of, 102

*Elements*, *see* Euclid, *Elements*

“Encounter, make”, 69

“Equal by”, 23, 41, 106

“Equal, the”, 23, 46, 92

“Equal, 1 joined”, 92, 126

“Equals” that are not equal, 92

Equation, Babylonian, 29, 97

Equations, operation on, 98

Euclid, 89  
and tradition of geometrical  
riddles, 112  
*Elements*, 112, 113

Excavation, problems of, 93, 126

Explanations, pedagogical, 28, 33,  
36, 54

**F**

- 
- Factorization, 91, 93, 108  
 False position, 32, 48, 64, 67–69,  
 87, 90, 93  
 False value of a magnitude, 68,  
 119, 124  
 Fibonacci, Leonardo, 113  
 Field plans, 95  
 First degree, techniques for the, 27

**G**

- 
- Genres, mathematical, 93  
*Geometrica*, 111  
 Geometry, mental, 96  
 Geometry, practical, Arabic, 111  
 “Go away, make”, 18, 66  
 “Go beyond”, 18, 129  
 “Go”, repetitive operation, 19, 58  
 Grammatical person in  
     mathematical texts, 33,  
     62  
 GÚ, 17  
 GUR, 17, 120

**H**

- 
- Halves, 22, 62  
 “Hand“, a reckoning board, 128  
 “Head“ meaning beginning, 67  
 “Heap”, 12, 18, 28, 43, 48, 62, 99  
 History of Mesopotamia, 7  
 Hittites, 110  
 “Hold, make”, 19, 22, 49, 61, 64,  
 69, 122  
     producing a surface, 61, 121

**I**

- 
- IGI, 20, 23, 46, 48, 64, 77, 106

- and “raising”, 20  
*igûm-igibûm*, 46, 123  
 Indeterminate equations, 35  
 Inscribe, 46  
 “Inside” of a magnitude, 15, 41, 43

**J**

- 
- “Join”, 15, 18, 41, 43, 47, 58, 59,  
 62, 72, 125  
*Journal des mathématique  
 élémentaires*, 103

**K**

- 
- κùš, 17, 19  
     standard height, 19

**L**

- 
- Ladies' Diary*, 103  
 Latinity, 103  
 “Lay down”, 46, 47, 94  
 “Length”, 16

**M**

- 
- Mathematical texts  
     authors, 23  
     dating, 23  
     language, 23, 62  
 Mathematicians, Babylonian?, 102  
 Metrology  
     for area, 17  
     for hollow measures, 17  
     for horizontal distance, 17  
     for vertical distance, 17  
     for volumes, 17  
     for weight, 17  
 Mina, 17  
 “Modification”, 120

“Moiety”, 22, 62, 128

Moral of history writing, 115

Multiplicative operations, 19

## N

---

Naive approach, 41, 81

Negative numbers

absence from Babylonian

mathematics, 42, 45, 115

“found“ with the Babylonians,  
43, 115

Neo-Sumerian state, 8

and place-value system, 8

Neugebauer, Otto, 9, 13, 15, 16, 77,  
149, 150

NINDAN, 17, 20

Non-normalised equation,

technique for, 51, 52, 87

Numerical values

known but not given, 37, 90,  
99

used as names, 37

## O

---

Old Babylonian epoch, 8

Operations

additive, 18

multiplicity of, 13

of divisions, 20

subtractive, 18

Orientalism, 105

## P

---

Pacioli, Luca, 111, 113

PI, 17

Place value number system, 8, 14

“Posit to”, 21

“Posit”, 21, 29

Practitioners, mathematical, 106

and mathematical riddles, 76,  
106

taught in apprenticeship, 106

Pride, professional, of scribes, 103,  
110

Problems

about rectangles, 46, 73, 93,  
102, 107, 108, 124, 125

about squares, 39, 48, 73, 93,  
107, 111

constructed backwards, 45, 99

Progress, 115, 116

“Projection”, 15, 40, 43, 44, 62, 76,  
108

Proof, numerical, 120

Proofs of problem solutions, 120

Pure mathematics, Babylonian, 7

## Q

---

Quadratic completion, 12, 42, 45,  
46, 53, 56, 77, 80, 88,  
107

Quotation from the statement, 32,  
111

## R

---

“Raise”, 12, 19, 20, 22, 29, 49, 79,  
122

Recreational problems, 107

Rectangles

primacy compared to  
triangles, 28

problems about, *see* Problems  
about rectangles

Reed, broken, problem of, 65, 124

Reed, metrological unit, 66

Reference volume, 91, 92, 126

Regular numbers, 21

Remainder, notions of, 18  
 “Repeat” (“until  $n$ ”), 122  
 Representation, 16, 72, 73, 99, 110, 111  
     fundamental, 46, 98  
     fundamental, Babylonian, 16  
     geometric, 16, 72  
     of areas by line segments, 75  
 Riddle format, 34, 76, 107, 108  
 Riddles, geometric, 107  
     adopted and transformed by  
     the school, 108, 109  
 Riddles, geometric, tradition of,  
     106, 109  
     and modern mathematics, 113  
 Riddles, mathematical, 34, 76, 106  
     their functions, 107  
 Rodet, Léon, 43

## S

---

SAR, 17, 19, 120  
 “Scatter”, 99  
 School dimension of figures, 33, 109  
 Scribe school, 8, 20, 21, 24, 33, 56, 62, 101, 103, 105, 108, 110, 125, 127, 150  
 Scribes, 10, 95, 108  
     profession of, 8  
     their duties, 101  
     *see also* Pride, professional, of scribes  
 Second degree  
     complex problems, 57  
     fundamental techniques, 39  
 Second degree equations, practical  
     application of, 5  
 “Separate”, 99  
 Sexagimal system, 11, 17, 21

Shekel, 17  
 šĪLA, 17, 120, 132  
 “Sixty”, 66  
 Square and square roots, 22  
 Square roots, approximated, 23, 92  
 Squares  
     concentric, 87  
     problems about, *see* Problems  
     about squares  
 Standard units, 17  
 “Steps of”, 19, 22, 23  
 Str. 368, 123, 149  
 Structure diagrams, 95  
 Subtractive magnitudes, 42, 45  
 Sum, notions of, 18  
 Sumerian, 8  
     dead language, 8  
     learned language of scribes, 8, 23  
     support for professional pride, 103  
 “Surface”, 16, 17, 19, 39  
 Surveyors, 62, 63, 86, 109  
     Akkadian, 76, 106  
     riddle tradition of, 108, 111  
 Synonyms in mathematical  
     terminology, 15, 16, 69, 99

## T

---

Tables, 92  
     “equal, 1 joined”, 92  
     learned by heart, 20, 120  
     metrological, 120  
     of cubic “equals”, 92  
     of IGI, 21, 23, 31, 46, 64, 111, 123  
     of multiplication, 20, 62, 120  
     of squares and “equals”, 111



## Tablets

damaged, 25

for rough work, 65, 77, 120

support for writing, 10

Talent (weight unit), 18

“Tear out”, 15, 18, 29, 41, 43, 45,  
72, 90

Terminology, Babylonian  
mathematical, 9

Third degree, problems of, 90, 92

Thureau-Dangin, François, 9, 13,  
15, 16, 149, 150

TMS IX, 139

#1, 54, 62

#2, 54

#3, 19, 57, 62, 64, 74, 78, 123

TMS VII, 99, 138

#1, 99, 118, 138

#2, 19, 34, 42, 70

TMS VIII

#1, 19, 49, 77, 139

TMS XIII, 87, 89, 141

TMS XVI, 51, 99

#1, 27, 42, 54, 58, 88

#2, 99, 117

Translation

conformal, 24, 25, 113

of numbers, 14, 25

principles, 25

True value of a magnitude, 33

**U**


---

Units, 17

Ur, centre of neo-Sumerian state, 8

Ur III, 8, 23, 109

*see also* Neo-Sumerian State

uš, unit, 93

**V**


---

Variables, 16

VAT 7532, 18, 65, 103, 124, 142,  
149

VAT 8389, 149

#1, 118, 142

VAT 8390, 149

#1, 122

VAT 8512, 83, 145, 149

VAT 8520, 149

#1, 122, 150

**W**


---

Width, 16, 76

**Y**


---

YBC 6504, 146, 149

#1, 124

#3, 125

#4, 79

YBC 6967, 17, 45, 60, 71, 72, 123,  
125, 128, 148, 149